

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

Primer período de sesiones ordinario  
de la Junta Ejecutiva

Roma, 20 - 22 de enero de 1999

## PROYECTOS QUE REQUIEREN LA APROBACIÓN DE LA JUNTA EJECUTIVA

Tema 7 del programa



Distribución: GENERAL  
**WFP/EB.1/99/7-A/1**  
17 diciembre 1998  
ORIGINAL: INGLÉS

# OPERACIÓN PROLONGADA DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN DE LA REGIÓN DE LOS GRANDES LAGOS 6077.00

## Ayuda alimentaria para el socorro y la recuperación en la región de los Grandes Lagos

Número de beneficiarios	1,25 millones
Duración	Dos años (1° de agosto de 1999 a 31 de julio de 2001)

Costo (dólares EE.UU.)	
Costo de los alimentos	120 738 860
Costo total para el PMA	269 854 644

## RESUMEN

La operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR) propuesta para la región de los Grandes Lagos exige que la Junta Ejecutiva apruebe 269 854 644 dólares para el período del 1° de agosto de 1999 al 31 de julio de 2001. Burundi, Rwanda, Tanzania y Uganda son los países que integran la región de los Grandes Lagos.

La actual inseguridad generalizada y fluctuante ocasionada por los conflictos armados da lugar a un desplazamiento continuo e itinerante, tanto transfronterizo como en el interior del país, de la población de la región. Los conflictos han destrozado los medios de subsistencia de las personas que dependen de la tierra, lo que trastorna las cosechas y afecta a la seguridad alimentaria nacional y familiar. Los gobiernos de los países de la región, que figuran entre los más pobres del mundo, no tienen recursos suficientes para hacer frente a la enorme tarea de prestar auxilio a la población afectada o para la reconstrucción. Esta operación tiene por objeto:

a) intervenir a tiempo para salvar vidas y restablecer los medios de subsistencia de la población vulnerable a causa de los conflictos; b) sustentar a los refugiados registrados y a las personas desplazadas en el interior del país (PDI); c) mejorar el estado de salud y nutrición de mujeres y niños malnutridos; y d) prestar asistencia en el proceso de recuperación entre la población expuesta a una gran inseguridad alimentaria. La estrategia de la operación incluye actividades de promoción, sobre todo en lo que respecta a la evaluación de las necesidades alimentarias y de la vulnerabilidad y la creación de capacidad mediante capacitación y toma de conciencia sobre los temas de género.

Se requiere asistencia alimentaria para un total de 1,25 millones de beneficiarios, 770 000 de los cuales son refugiados, PDI y grupos vulnerables en Burundi, Rwanda y Tanzania. En zonas en las que prevalece la seguridad, las actividades de recuperación irán sustituyendo gradualmente a la asistencia de socorro. En Burundi y en Rwanda principalmente, 280 000 refugiados/PDI reinstalados y otros grupos vulnerables participarán en las actividades agrícolas y de recuperación de la infraestructura en el marco de actividades de alimentos por trabajo. Se ha de preparar la contribución proyectada del PMA a la estrategia conjunta regional de las Naciones Unidas para la mitigación de los efectos de las catástrofes y la planificación para contingencias de modo que se aporten más recursos en alimentos a fin de satisfacer las necesidades de hasta 200 000 personas durante un período de seis meses en el caso de una nueva situación de urgencia humanitaria.

Lamentablemente, el hecho de que esta operación se lleve a cabo en una situación de seguridad impredecible ha provocado que el personal del PMA y de sus asociados deban asumir un alto riesgo personal. Desde 1990, 23 funcionarios del PMA han perdido la vida en el desempeño de sus funciones en Burundi, Rwanda y Uganda. A ese respecto, se están estableciendo medidas de seguridad para proteger al personal en un esfuerzo por gestionar mejor el riesgo a que vive sujeto.

Se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Por lo tanto, se ruega a los delegados y observadores que lo lleven consigo a las reuniones y se abstengan de pedir otros ejemplares.

## NOTA PARA LA JUNTA EJECUTIVA

**El presente documento contiene recomendaciones que se remiten a la Junta Ejecutiva para su examen y aprobación.**

De conformidad con las decisiones adoptadas por la Junta Ejecutiva en su primer período de sesiones ordinario de 1996, acerca de los métodos de trabajo, la documentación que prepara la Secretaría para la Junta es concisa y se centra en aquellos aspectos que facilitan la toma de decisiones. Las sesiones de la Junta Ejecutiva han de tener una orientación práctica y propiciar el diálogo y el intercambio de ideas entre las delegaciones y la Secretaría. La Secretaría no cejará en su empeño de impulsar estos principios rectores.

Por consiguiente, la Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse al personal del PMA que se indica a continuación, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta. Este procedimiento facilitará el examen del documento durante la sesión plenaria de la Junta.

Los funcionarios del PMA encargados de coordinar el presente documento son los siguientes:

Director regional:	M. Zejjari	tel.: 066513-2201
Coordinador de programas:	S. Porretti	tel.: 066513-2383

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase al Empleado de documentos y reuniones (tel.: 066513-2641).



## ESTRATEGIA DE RECUPERACIÓN- CONTEXTO Y JUSTIFICACIÓN

### Análisis de la situación

#### *Conflicto civil en la región de los Grandes Lagos*

1. Los conflictos sociales y políticos de la región de los Grandes Lagos siguen afectando considerablemente a Burundi, Rwanda, Tanzania y Uganda. A pesar de que se cree que los orígenes del conflicto actual se remontan a la época colonial y a épocas anteriores, una violencia desmesurada desatada en Burundi en 1993 y en Rwanda en 1994 tuvo como resultado un genocidio y un desplazamiento en gran escala y sin precedentes. En 1996 y 1997, 1,2 millones de refugiados de la República Democrática del Congo (RDC) y de Tanzania regresaron a Burundi y a Rwanda. A pesar de esta repatriación, queda todavía en Tanzania una población considerable de refugiados, nacionales de Rwanda y Burundi principalmente, mientras que en Uganda y Rwanda hay una población menor de refugiados.
2. El análisis de los actuales indicadores políticos, sociales y económicos indica que el nivel de inseguridad sigue siendo elevado. Persisten tanto las tensiones internas como las transfronterizas y la crisis más reciente en la RDC, que comenzó en agosto de 1998 no es un buen augurio. La inseguridad en las prefecturas de Ruhengeri y Gisenyi en Rwanda sigue afectando a aproximadamente 500 000 personas desplazadas. En Burundi, un 10 por ciento de la población vive en emplazamientos para PDI, mientras que en las cinco provincias occidentales sobre todo la inseguridad afecta periódicamente y obliga a desplazarse a otras muchas personas.

#### *Intervenciones actuales*

3. Por medio de una gestión oportuna de los recursos disponibles en alimentos y en fondos, el PMA ha prestado ayuda de socorro y recuperación con éxito a este grupo migratorio de refugiados y personas desplazadas. Gracias a la gran descentralización de la toma de decisiones en la oficina regional en Kampala, una utilización flexible del personal, los recursos de alimentos y los fondos ha permitido un seguimiento constante de la información y complejas operaciones logísticas y de programación a gran escala. A veces, un nivel elevado de inseguridad ha restringido el movimiento del personal del PMA y de sus socios para desempeñar las funciones necesarias de evaluación, supervisión, y seguimiento. Lamentablemente, 23 miembros del personal del PMA han sido asesinados desde 1990 mientras cumplían su deber en Burundi, Rwanda y Uganda. Desgraciadamente, la situación con respecto a la seguridad sigue siendo imprevisible y se exige al personal del PMA y de sus socios que asuman grandes riesgos.
4. Desde abril de 1995 hasta julio de 1999, el PMA ha gastado o asignado mediante operaciones de urgencia (OU) un total de 673 585 578 dólares, cantidad cuyos beneficiarios han pasado a ser de tres millones en 1995 a 1,4 millones en 1998/99. Para el período de 1993 a 1995, el PMA ha prestado una asistencia considerable a cada país por separado. De 1994 a 1996 el PMA prestó asistencia fundamentalmente a refugiados en el este del Zaire y en Tanzania. En 1996 y a principios de 1997, las operaciones del PMA se centraron en prestar apoyo a 1,2 millones de refugiados que regresaron a Burundi y a



Rwanda<sup>1</sup>. Además de hacer frente a las repercusiones del conflicto, el PMA hizo frente a las catastróficas inundaciones de 1997 y 1998 que destruyeron edificios, cosechas, existencias de alimentos, carreteras y líneas ferroviarias en la región.

5. En 1997 y 1998, el 95 por ciento de la asistencia alimentaria prestada por el PMA se destinó a Burundi. Entre junio de 1997 y enero de 1998, el número de personas en campos para PDI disminuyó de 665 374 a 572 462. Durante dicho periodo, el PMA suministró además lotes de alimentos a grupos de personas que regresaron a sus aldeas. Asimismo, el PMA suministró lotes de alimentos durante 90 días a refugiados que regresaron a sus países procedentes de la RDC, Rwanda y Tanzania. En 1998, el PMA prestó asistencia a 160 000 PDI. El PMA proporcionó alimentación suplementaria y terapéutica a 33.000 personas mensualmente, y prestó apoyo a las actividades de rehabilitación rural y de generación de ingresos, empleando a 20 000 beneficiarios, mujeres en su mayoría. En apoyo al programa de la FAO de distribución de semillas a escala nacional, el PMA prestó apoyo logístico y equipos de distribución y raciones individuales de protección de semillas a más de medio millón de personas.
6. En 1997 y 1998 el 96 por ciento de toda la asistencia alimentaria prestada por el PMA se destinó a Rwanda. En 1997, el PMA alcanzó a un promedio mensual de 750 000 beneficiarios con el objeto de reinsertar a los repatriados en sus comunas de origen. El PMA contribuyó asimismo mediante alimentos por trabajo (APT) a la rehabilitación de las viviendas y de la infraestructura social y agrícola y prestó además apoyo nutricional a una gran gama de grupos vulnerables. En los primeros seis meses de 1998, el PMA alcanzó un promedio mensual reducido de 234 000 beneficiarios, en un esfuerzo por destinar selectivamente el apoyo nutricional y el APT a zonas expuestas a la inseguridad alimentaria. Lamentablemente, el aumento del número de desplazados en el nordeste de 100 000 a 500 000 (mayo a octubre de 1998) hizo que fuese necesario asignar de nuevo los recursos disponibles a la ayuda de urgencia.
7. En Tanzania, el PMA prestó apoyo a 320 000 refugiados en 1997 y 1998. Una misión conjunta de evaluación de las necesidades alimentarias, realizada en septiembre de 1998, confirmó que era necesario seguir prestando asistencia alimentaria y observó el estado nutricional estable de los refugiados, aunque señaló algunas deficiencias de micronutrientes. El acceso a las tierras de cultivo seguía estando restringido seriamente, lo que da como resultado una producción limitada de alimentos por los refugiados.
8. En Tanzania y en Uganda se están llevando a cabo otras actividades de socorro y recuperación que reciben el apoyo del PMA mediante otros mecanismos de financiación. Entre éstas cabe mencionar la asistencia prestada a la población afectada por la sequía y las inundaciones de 1997/98 en Tanzania (OU 5889.00 por un valor de 33 126 834 dólares) y un gran número de refugiados y personas desplazadas en el norte y en el oeste de Uganda (OU 5816.02 por un valor de 33 564 577 dólares).

---

<sup>1</sup> Como estrategia de mitigación de los efectos de las catástrofes, la planificación para contingencias del PMA resultó ser especialmente valiosa durante la crisis de Zaire occidental en 1996. El PMA recurrió a sus existencias reguladoras, reunidas en Rwanda, Tanzania y Uganda, y además desvió personal, alimentos, camiones y vehículo a Rwanda desde otros países de la región a fin de reforzar la capacidad interna para hacer frente a la imprevista envergadura de las intervenciones



## ESTRATEGIA DE RECUPERACIÓN

### Justificación para la recuperación y duración

9. La asistencia del PMA se justifica basándose en motivos humanitarios, para fines tanto de socorro como de recuperación. Habida cuenta de las circunstancias variables en la región, el apoyo que ha prestado hasta ahora el PMA ha tenido lugar en el marco de operaciones de urgencia. De conformidad con la política del PMA en lo que respecta al cambio de situación de emergencia a recuperación (tal y como se resume en el documento WFP/EB.A/98/4-A), esta OPSR se presenta a la Junta Ejecutiva en un esfuerzo por seguir cumpliendo la política del PMA al mismo tiempo que se trata de prestar asistencia a personas necesitadas de la forma más práctica posible.
10. La asistencia humanitaria de socorro sigue y seguirá siendo necesaria durante algún tiempo. No obstante, las actividades de recuperación irán sustituyendo gradualmente a la asistencia de socorro a fin de estabilizar la situación económica y social. En el marco de las actividades de recuperación se suprimirá el sistema de distribución gratuita de alimentos para permitir la participación en el trabajo o la capacitación a cambio de alimentos. Se tendrán en cuenta las circunstancias y el cambio de los papeles del hombre y la mujer, y la necesidad de que participen en la planificación y la ejecución de las actividades en el ámbito de la comunidad. Las actividades de recuperación tendrán por objeto reinsertar a grupos vulnerables en la vida económica y social. Se dará prioridad a las actividades que ya estén en curso cuyo objeto sea aumentar la nutrición y la seguridad alimentaria familiar, lo que abarca asistencia a servicios básicos (fundamentalmente salud y nutrición) y a sectores productivos tales como agricultura, procesamiento de alimentos y microempresas. Se garantizará la coordinación con otros organismos.
11. La duración propuesta para el apoyo a las actividades de socorro y recuperación es de dos años. Durante este período, la flexibilidad para distribuir los recursos entre las actividades de socorro y las de recuperación y a través de las fronteras seguirá siendo de una importancia crítica. El cambio de las circunstancias entraña la posibilidad de desplegar recursos, lo que justifica el enfoque regional adoptado por el PMA.

## EVALUACIÓN DE LAS NECESIDADES

12. La actual inseguridad generalizada y fluctuante ocasionada por la actividad militar tiene como resultado el desplazamiento continuo y cambiante de la población en la región. El conflicto ha destrozado los medios de subsistencia de la gente que depende de la tierra, lo que trastorna las cosechas y afecta a la seguridad alimentaria de las personas y a la producción para la exportación. Se han sacrificado reses y por consiguiente se han diezmado los activos rurales. En los informes sobre desarrollo humano del PNUD correspondientes a 1997 y 1998 se clasifica a Burundi y a Rwanda entre los siete países del mundo con el índice más bajo de desarrollo<sup>1</sup>. Los países de los Grandes Lagos no tienen suficientes recursos para hacer frente a la enorme tarea de prestar socorro a la población afectada o para la reconstrucción.

<sup>1</sup> Según el índice de desarrollo humano, Burundi ocupa el cuarto puesto empezando por el final (170 de 174 países—Informe de 1998), con una clasificación de 0,241. Rwanda, con una clasificación de 0,187, figuraba en el puesto 174 de un total de 175 países según el informe de 1997.



13. En Burundi y en Rwanda, más del 90 por ciento de la población se dedica a la agricultura y la economía de dichos países depende de dos artículos principales de exportación: el té y el café.
14. Burundi es un País Menos Adelantado (PMA), con un índice global de seguridad alimentaria familiar (FAO/IGSAF) de 62,7 y figura en el puesto 56° de la lista de 61 países. Tiene 6,2 millones de habitantes y un Producto Interior Bruto (PIB) de 143 dólares. En 1997, un 58 por ciento de la población vivía en condiciones de pobreza absoluta. La tasa de crecimiento anual de 2,85 por ciento convierte a su población en la población del mundo que aumenta con mayor rapidez. Tiene además una de las densidades de población más elevadas, con 243 personas por kilómetro cuadrado. La tasa de mortalidad de los menores de cinco años es elevada; 190 por 1 000. Un 37 por ciento de la población sufre malnutrición moderada y grave y tiene un peso insuficiente, y de este porcentaje un 11 por ciento tiene un peso insuficiente que reviste gravedad. Apenas la mitad de la población tiene acceso al agua potable.
15. En Burundi el número de mujeres casadas ha disminuido de un 53 por ciento en 1993 a un 37 por ciento en 1997, lo que da lugar a una proporción creciente de hogares encabezados por mujeres. Ya que prácticamente todas las mujeres se dedican a labores agrícolas, el acceso a la tierra es de una importancia crítica para la seguridad alimentaria del hogar. Por ley las mujeres no pueden ser dueñas de tierras; pueden utilizar las tierras de sus maridos, hijos o padres. La ausencia de miembros masculinos en la familia debido al conflicto en curso ha dado lugar a que se tomen medidas especiales que permiten a las mujeres que sean cabeza de familia registrarse como beneficiarias de tierras comunales distribuidas temporalmente o abandonadas durante el reasentamiento.
16. De acuerdo con el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), sólo en 1996 el número de mujeres que murió a causa de complicaciones durante el parto se duplicó de 600 a 1 200 por cada 100 000 mujeres. Esto se debe a una dieta deficiente, una asistencia sanitaria y prenatal insuficiente y a las penurias generales que sufren las mujeres que viven en los emplazamientos para PDI. En un estudio realizado en 1998, el FNUAP indica además que el 46 por ciento de las mujeres que viven en emplazamientos para PDI eran víctimas de actos de violencia física.
17. El proceso de paz ofrece la esperanza de que 1999 marque el comienzo de una nueva fase de retorno, reintegración, reconstrucción y desarrollo por todo el país. La economía sigue sufriendo debido a las sanciones económicas impuestas por los países vecinos en julio de 1996. Los precios de los productos básicos alimentarios han subido en un 115 por ciento desde mediados de 1996. La producción agrícola ha resultado afectada a causa de la indisponibilidad y de los elevados precios de los insumos agrícolas y de las escasez periódica de combustible. La decisión adoptada en 1997 por el Comité Regional de Coordinación de Sanciones para aliviar las sanciones económicas ha permitido que se reanude la actividad en algunos sectores económicos, sobre todo el comercio.
18. Rwanda es un país MA con un IGSAF de un 77,3, lo que lo sitúa en el 53° puesto entre 61 países. Tiene una población de 7,66 millones y un PIB per capita de 190 dólares (1996). En 1997, el 70 por ciento de la población vivía en condiciones de pobreza absoluta. La tasa interna de mortalidad de los menores de cinco años es de 170 por cada 1 000 personas. Actualmente sufre de malnutrición moderada y grave con peso insuficiente un 29 por ciento de la población y de este porcentaje un seis por ciento tiene un peso insuficiente grave. Se espera que la población se duplique para el año 2025, con una tasa de crecimiento anual de un 3,6 por ciento (calculada en 1997). En 1993, un 57 por ciento de los bienes raíces de Rwanda tenían menos de una hectárea, el mínimo necesario para mantener a una



familia de seis personas. La guerra destruyó más de una cuarta parte del total de las viviendas, lo que exige la construcción de más de 200 000 viviendas.

19. En Rwanda los hogares encabezados por mujeres representan aproximadamente un tercio (34 por ciento) y los encabezados por los niños constituyen una séptima parte (14 por ciento). Muchas de dichas mujeres luchan con las múltiples cargas que supone ser el miembro que mantiene a la familia fundamentalmente, a menudo acogiendo a niños huérfanos además de mantener a sus propios hijos, y hacer frente a los traumas derivados de la pérdida de un familiar y del abuso sexual.
20. En Tanzania, se están desplegando esfuerzos para prestar asistencia y facilitar la repatriación voluntaria de refugiados, especialmente a Burundi y a la RDC, a la vez que se presta apoyo a 320 000 refugiados. Desde septiembre de 1997 a septiembre de 1998 las nuevas llegadas desde Burundi ascendieron a 58 131 mientras que el número total de repatriados ascendía a 8 764. Toda repatriación a gran escala depende de la situación en cuanto a la seguridad en Burundi.
21. La zona que acoge refugiados en Tanzania tiene 820 000 habitantes locales, que en su mayoría se dedican a la agricultura de subsistencia. Los ingresos son bajos y las tasas de malnutrición son relativamente elevadas. Las mayores limitaciones con respecto a la producción de alimentos son prácticas agrícolas deficientes, malas carreteras (un 70 por ciento aproximadamente de las aldeas son inaccesibles durante la temporada de las lluvias) y sistemas de mercado inadecuados. La proximidad a los campos de refugiados ha dado lugar a bruscas subidas de los precios de los alimentos locales, lo que deteriora la seguridad física, y a la destrucción del medio ambiente natural. A fin de mitigar los efectos secundarios derivados de la presencia de los refugiados, los nacionales de Tanzania que viven cerca de los campos de refugiados se beneficiarán de APT y de alimentación de los grupos vulnerables en el marco de esta OPSR.

## Seguridad alimentaria

22. En vista de los elevados niveles de inseguridad alimentaria en el ámbito familiar y nacional, la asistencia alimentaria tiene un función válida que desempeñar a la hora de aumentar los suministros nacionales y la cantidad de alimentos disponibles para la población vulnerable.
23. En Burundi, los suministros de alimentos per cápita en 1998 eran muy inferiores al nivel registrado antes de la crisis. Se calcula que se requiere importar 42 000 toneladas de cereales y 69 000 de legumbres (Misión FAO/PMA de evaluación del suministro de alimentos enviada a Burundi en agosto de 1998). Las 311 000 cabezas de ganado suponen una reducción de un 32 por ciento desde 1992. En 1997 y 1998, los precios de los alimentos eran sumamente altos<sup>1</sup>. A fin de contrarrestar el déficit de alimentos y garantizar un acceso más fácil a los alimentos, el Gobierno suspendió los aranceles y los impuestos sobre las importaciones de arroz, maíz y frijoles y adoptó un plan de rehabilitación agrícola que se pondrá en práctica hasta el año 2000.

---

<sup>1</sup> La subida de los precios fue consecuencia de la gran demanda de alimentos de los países vecinos, los efectos acumulados de una serie de malas cosechas desde 1996 a mediados de 1998, y los bajos niveles de importaciones debido al bloqueo económico.



24. En Rwanda, la producción actual<sup>1</sup> es aproximadamente un 12 por ciento inferior a los niveles registrados antes de la crisis (1990), lo que equivale a una reducción de un 20 por ciento en términos de producción per cápita. En 1997 y 1998, los precios de productos básicos tales como plátanos, patatas, batatas, maíz y mandioca, se duplicaron o triplicaron. A mediados de 1998 se produjo una mejora con respecto a los precios de los alimentos, cuando el precio de las batatas disminuyó en un 32 por ciento, el de los plátanos para cocinar en un 23 por ciento y el del sorgo en un 16 por ciento. La evolución de los precios tiene repercusiones fundamentales para la seguridad alimentaria familiar, ya que los hogares pobres tienen que adquirir desde un 75 por ciento hasta un 80 por ciento de los alimentos que necesitan en el mercado<sup>2</sup>.
25. En Tanzania, los refugiados dependen casi por completo de la ración de alimentos que suministra el PMA. El acceso a las tierras de cultivo está restringido oficialmente para los refugiados aunque en la práctica se cultiva en pequeña escala.

### Estrategias del Gobierno

26. “*Une stratégie économique et sociale 1998–2000*” (Estrategia económica y social, 1998–2000) del Gobierno de Burundi aborda el restablecimiento de la paz y la seguridad, la nueva puesta en marcha de la economía, la reconstrucción, el refuerzo de las capacidades institucionales y el desarrollo del sector privado y de los recursos naturales. En agosto de 1998, el Gobierno reafirmó su compromiso de apoyo al proceso de mediación regional, con la reanudación de la cooperación para el desarrollo, que tiene una estrecha correlación con el progreso del proceso de paz y el levantamiento de las sanciones económicas.
27. El Gobierno de Rwanda está utilizando actualmente el “*Public Investment Programme*”, (Programa de inversión pública), el “*Policy Framework Paper*” (Documento sobre el marco de políticas) y el segundo documento de la Mesa Redonda sobre reconstrucción, rehabilitación y desarrollo como sus herramientas de planificación principales. La publicación recientemente elaborada *Agriculture Development Strategie towards 2010* (Estrategia para el desarrollo de la agricultura hacia el año 2010) pone de relieve cambios fundamentales en la propiedad y la utilización de la tierra y sistemas de producción así como la relación entre la agricultura y otros sectores económicos. Se prevé una tercera Mesa Redonda para 1999. Una Evaluación Conjunta en el País, iniciada en octubre de 1998 por el sistema de Naciones Unidas, se ocupará de la asistencia humanitaria y del desarrollo en los próximos dos años.
28. El Gobierno de Tanzania concede asilo a refugiados de países vecinos. Desde 1996, el Gobierno ha solicitado asistencia de donantes para la recuperación y la rehabilitación de las zonas afectadas por la presencia de los refugiados. Infraestructura, educación, agricultura, medio ambiente, salud y agua son los sectores principales determinados para la recuperación y el desarrollo.

---

<sup>1</sup> La producción total de cultivos alimentarios en la temporada A de 1998 (los primeros seis meses del año) se estimó en 2,2 millones de toneladas, lo que supone un aumento del siete por ciento respecto del período correspondiente de 1997.

<sup>2</sup> Datos de un estudio realizado por Save the Children Fund (SCF-Reino Unido) en Byumba occidental, Kibung y Butane (1997).



## Los socios del sistema de las Naciones Unidas en el ámbito internacional y regional

29. El PMA, la OACNUR y el UNICEF seguirán siendo los principales organismos que intervengan en la región de los Grandes Lagos. Tanto equipos de evaluación como los donantes han señalado claramente los logros comunes de estos organismos. Bajo el paraguas del Comité Permanente entre Organismos, el PMA participará en el procedimiento de llamamiento unificado entre organismos, elaborado y coordinado por la Oficina de las Naciones Unidas de Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCHA). En el pasado, mecanismos formales e informales para la coordinación estratégica cosecharon éxitos destacados tales como la política humanitaria de todo el sistema de Naciones Unidas en los campos de “*regroupement*” (reagrupamiento) de Burundi en 1997 (IASC, Marzo 1998). El PMA participará en el Grupo de tareas de las Naciones Unidas sobre socorro, reconstrucción y desarrollo de los Grandes Lagos. Los planes de trabajo comunes PMA/OACNUR y las misiones conjuntas de evaluación de las necesidades alimentarias serán las herramientas de planificación y evaluación utilizadas por los principales socios operacionales para las actividades de los refugiados en la región. A nivel operacional, el PMA, la OACNUR y el UNICEF seguirán coordinando las actividades regionales y las actividades en el país. La coordinación de la logística y las telecomunicaciones y la planificación común para contingencias son esferas en las que la cooperación entre estos organismos operativos ha sido particularmente fructífera. Las recomendaciones del Estudio tripartito (UNICEF/OACNUR/PMA) de la operación de urgencia de los Grandes Lagos (documento WFP/EB.3/98/5/3) se están poniendo en práctica y se está mejorando la coordinación entre los organismos.

## OBJETIVOS Y PLAN DE EJECUCIÓN

30. Los objetivos generales de esta operación regional son:
- a) ayudar a los gobiernos y a los socios humanitarios en la región de los Grandes Lagos para intervenir puntual y oportunamente a fin de salvar vidas y restablecer los medios de subsistencia de la población vulnerable a causa del conflicto civil;
  - b) contribuir a sustentar refugiados y personas desplazadas en el interior del país registrados y fomentar soluciones a largo plazo como por ejemplo repatriación y reinstalación, según proceda;
  - c) mejorar el estado de salud y nutrición de la población vulnerable y malnutrida, en particular mujeres y niños; y
  - d) ayudar en el proceso de recuperación entre los pobres y los hambrientos, en zonas seleccionadas expuestas a la inseguridad alimentaria, contribuyendo a la rehabilitación de la infraestructura económica y social y a la producción agrícola.

## Promoción y fortalecimiento de las instituciones

31. El PMA desempeñará un papel decisivo en la promoción y el fortalecimiento de las instituciones en el ámbito regional y nacional. El PMA colaborará con gobiernos, los organismos de Naciones Unidas, bajo la coordinación de la OCHA, y otros socios a la hora de negociar el acceso a la población que requiere asistencia humanitaria. En los ámbitos locales y nacionales, el PMA prestará apoyo a los departamentos gubernamentales a los que se hayan asignado mandatos relacionados con la seguridad alimentaria por medio de



una serie de actividades. El PMA tomará el mando en la planificación y la gestión de la ayuda alimentaria por medio de reuniones con los protagonistas principales en las que se examine la información sobre necesidades, seguridad, logística, mercados de alimentos y producción y se elaboren planes comunes. El PMA llevará a cabo misiones regulares de evaluación de cosechas y de suministros de alimentos con la FAO. En colaboración con el SCF (Reino Unido), el PMA ampliará la cobertura, actualizará regularmente y difundirá las evaluaciones de las necesidades alimentarias familiares. El PMA colaborará con el UNICEF en su labor y llevará a cabo misiones de evaluación sobre nutrición y difundirá los resultados de las mismas. Con la OACNUR, el PMA realizará evaluaciones conjuntas de las necesidades alimentarias de los refugiados. Asimismo, el PMA colaborará estrechamente con la sociedad civil para crear una conciencia acerca de las necesidades de la población afectada.

32. En el marco de una de sus estrategias principales de mitigación de los efectos de las catástrofes, el PMA tomará el mando de grupos de trabajo entre organismos para la planificación para contingencias o participará en los mismos. Con respecto a situaciones de emergencia que evolucionan lentamente tales como sequías, el PMA, junto con la FAO y el sistema de alerta temprana de la hambruna (FEWS) del USAID proseguirá con sistemas de alerta temprana, sobre todo en Tanzania.

### **Compromisos relativos a la mujer**

33. Como medida de seguimiento de los Compromisos relativos a la mujer, el PMA seguirá explorando vías para aumentar la participación de las mujeres en la planificación, administración y distribución de alimentos en las operaciones de socorro y recuperación. Los compromisos del PMA con las mujeres se establecerán explícitamente en acuerdos formales con los socios de ejecución y se seguirán los logros regularmente. Al igual que en el pasado, seminarios prácticos sobre género organizados con el gobierno, ONG, la comunidad y los socios de las Naciones Unidas tratarán formas de fortalecer la participación de las mujeres en las operaciones de asistencia alimentaria.

### **Fortalecimiento de las instituciones por medio de la capacitación**

34. El PMA se encargará de la capacitación de su propio personal y del gobierno, de los socios de las ONG y de los beneficiarios en las siguientes esferas: diseño y gestión del proyecto, género y participación, capacitación de los capacitadores, técnicas de evaluación de la seguridad alimentaria familiar y seguimiento y evaluación.

---

## **PROGRAMA DE ACTIVIDADES DEL PMA**

35. El PMA prestará su asistencia en las siguientes esferas:
  - Actividad 1: Asistencia a refugiados, PDI, repatriados y grupos vulnerables
  - Actividad 2: Asistencia en las actividades de recuperación
  - Actividad 3: Mitigación de los efectos de las catástrofes y planificación para contingencias



## Actividad 1: Asistencia a refugiados, PDI, repatriados y grupos vulnerables

### Objetivos y realizaciones

36. Los objetivos son:
- prestar apoyo nutricional para salvar las vidas de personas ligeramente malnutridas y que están muy expuestas a enfermedades, sobre todo niños menores de cinco años;
  - satisfacer las necesidades alimentarias inmediatas de los refugiados, repatriados, PDI y grupos vulnerables a los que se les ha impedido el acceso a sus fuentes de alimentos;
  - evitar la malnutrición de aquellos que tienen mayores necesidades nutricionales como por ejemplo, mujeres embarazadas o madres lactantes, ancianos, menores solos y discapacitados; y
  - prestar apoyo nutricional para salvar vidas y fomentar la rehabilitación de personas gravemente malnutridas, en combinación con el apoyo médico que prestan los socios.
37. Entre las realizaciones cabe mencionar la distribución de raciones familiares de alimentos a refugiados, PDI, y alimentación suplementaria y terapéutica para mujeres y niños malnutridos y otras personas vulnerables.

### Función y modalidades de la ayuda alimentaria

38. Los alimentos aportarán una ayuda dietética y nutricional mediante distribución selectiva y alimentación suplementaria y terapéutica. Cuando los refugiados regresen a sus países de origen y las PDI se reinstalen, la ayuda alimentaria actuará como un incentivo y un subsidio a medida que reanudan sus actividades de subsistencia.
39. Se distribuirán distintas raciones, dependiendo del tipo de intervención, beneficiario y país (véase el anexo IV b)). La cesta de alimentos y los niveles de raciones se han ajustado para responder a diversas necesidades. En general, se suministran cereales, legumbres, aceite, sal y mezcla de maíz y soja (MMS) para raciones generales, y MMS, aceite y azúcar para la alimentación suplementaria y terapéutica. Se distribuirán galletas de aporte energético elevado a recién llegados y a personas desplazadas y para una posible repatriación. Con respecto a los refugiados, se desplegarán todos los esfuerzos necesarios para cerciorarse de que se suministrarán molidos hasta un 60 por ciento de los cereales. Cuando se distribuyan todos los cereales, el tamaño de la ración se incrementará en 60 gramos por persona y por día para compensar al beneficiario por el coste que supone molerla.
40. La OACNUR seguirá distribuyendo leche terapéutica y alimentos complementarios, incluidos alimentos frescos, a los refugiados registrados. En Burundi y en Rwanda, en donde los socios no pueden suministrar todas las raciones de leche necesarias, el PMA suministrará algunas cantidades de leche desnatada enriquecida en polvo, aceite y azúcar para la alimentación terapéutica de las PDI y otros grupos vulnerables. En concordancia con el Memorando de Entendimiento UNICEF/PMA de 1998, se prevé que el UNICEF se haga cargo gradualmente de todas las necesidades en cuanto a leche para estos programas de alimentación terapéutica durante la ejecución de esta operación.

### Estrategia de ejecución

Refugiados



41. El PMA seguirá colaborando estrechamente con la OACNUR, las autoridades gubernamentales oportunas y las ONG para encargarse de la administración y la distribución de los productos alimentarios a los refugiados registrados residentes en campamentos (en Rwanda, Tanzania y Uganda) y previa repatriación a sus países de origen. La distribución de los alimentos para la mayoría de los refugiados seguirá realizándose por medio del sistema de grupo. La distribución por grupos exige que los refugiados se organicen entre sí en grupos de familias de entre 50 y 100 personas. El grupo recoge la ración en grandes cantidades y la reparte entre los distintos hogares. Este sistema tiene la ventaja de que los refugiados participan y ejercen un control en mayor medida. Se ha introducido con éxito la política de contar con dos líderes por grupo, una mujer y un hombre, defendida por el PMA, cuyo resultado ha sido una mayor participación de las mujeres en la administración de los alimentos. Con respecto a los refugiados que regresan a sus países, el PMA aporta una ración para una duración de 90 días. Se distribuyen galletas de alto aporte energético a refugiados en tránsito y a los recién llegados.

#### PDI

42. En Burundi el PMA seguirá abarcando aproximadamente 200 campos de PDI en 13 provincias por todo el país y atendiendo a personas que se hayan desplazado repentina, o temporalmente debido a conflictos armados. El enfoque del análisis de la economía alimentaria se utiliza para evaluar las necesidades de ayuda alimentaria de gente que vive en emplazamientos para PDI y en las laderas más afectadas. Tras evaluaciones regulares, el socio del PMA, CARE distribuirá raciones individuales a la población respecto de la cual se hayan determinado y cuantificado necesidades concretas. Se alentará a las mujeres a que participen en la organización de la distribución de los alimentos. Con respecto a las personas que abandonen los campos para regresar a sus hogares, o a otras zonas asignadas donde se puede cultivar, el PMA suministrará una ración para una duración de 90 días, junto con las herramientas y los utensilios oportunos de otros organismos.

#### Población afectada (PDI/grupos vulnerables)

43. En Burundi y en Rwanda el PMA colabora estrechamente con el Departamento de las Naciones Unidas sobre Asuntos Humanitarios, la OACNUR, la FAO, el UNICEF y el SCF (Reino Unido), además de los gobiernos, a fin de realizar evaluaciones sobre necesidades y de realizar un seguimiento de las repercusiones de la asistencia alimentaria y de otra índole. Las evaluaciones sobre vulnerabilidad nacional se actualizan regularmente para determinar los niveles relativos de seguridad alimentaria que existen en cada comuna. Mediante la asistencia de urgencia, el PMA alcanzará a la población que está más expuesta a la inseguridad alimentaria, que es la que a menudo sufre repetidos incidentes relacionados con la seguridad que dan lugar a desplazamientos de la población. En tales casos, las Naciones Unidas y los gobiernos organizan conjuntamente los planes de distribución a fin de reducir al mínimo los riesgos para el personal y el equipo, y de sacar el máximo partido a la utilización de escoltas militares y vehículos para las entregas. En algunos casos se distribuyen raciones selectivamente a hogares cada mes, mientras que en otros la asistencia a los individuos se canalizará mediante centros de salud.

#### Alimentación suplementaria y terapéutica

44. En Burundi, el PMA distribuirá junto con el Gobierno y las ONG socias raciones sin cocinar de centros sociales a mujeres y niños malnutridos, ancianos y enfermos crónicos. En coordinación con el UNICEF, se distribuirán raciones cocinadas a residentes de centros



de alimentación nutricional<sup>1</sup>, sobre todo niños que tengan entre seis meses y dos años de edad.

45. En Rwanda, el PMA prestará apoyo a 285 centros de nutrición junto con el Ministerio de Salud y el UNICEF. Se distribuirán tanto raciones sin cocinar como raciones cocinadas, dependiendo del estado de salud y nutrición de los beneficiarios. Durante la ejecución de esta operación, el PMA suprimirá gradualmente algunos de los centros basándose en el nivel de mejoría del estado nutricional de los beneficiarios de la zona, la calidad de la gestión del centro y su accesibilidad para la población.
46. En Tanzania, el PMA y la OACNUR ofrecerá alimentación suplementaria a niños refugiados y autóctonos ligeramente malnutridos, y a mujeres embarazadas que asistan a las clínicas de salud materno-infantil. Recibirán una ración semanal seca de mezclas de alimentos enriquecidos además de una serie de servicios de atención sanitaria preventiva entre los que cabe mencionar servicios de vacunación, seguimiento del crecimiento, prevención y tratamiento de enfermedades transmitidas sexualmente, planificación familiar, asistencia prenatal y postnatal, provisión suplementaria de vitamina A y educación sanitaria. Los centros de alimentación terapéutica, administrados por organismos relacionados con la salud, ofrecerán servicios para pacientes hospitalizados y raciones cocinadas, a niños gravemente malnutridos fundamentalmente.

### **Beneficiarios**

47. El número total de beneficiarios directos será de 770 000 personas, de las cuales aproximadamente un 29 por ciento se hallan en Burundi, un 20 por ciento en Rwanda, un 48 por ciento en Tanzania y un tres por ciento en Uganda. Un 55 por ciento aproximadamente de los beneficiarios son mujeres. En el Anexo III (a) se facilita un desglose pormenorizado de los beneficiarios.
48. La selección de los beneficiarios de la asistencia alimentaria se basará en las evaluaciones de la vulnerabilidad y las necesidades, recurriendo a criterios tales como niveles elevados de malnutrición e inseguridad alimentaria. Se mejorarán las metodologías utilizadas para evaluar y efectuar un seguimiento de la participación de los beneficiarios. Se recopilarán y analizarán estadísticas desglosadas según el género a fin de alcanzar a las mujeres y las chicas más vulnerables.
49. Se abarcará a los refugiados registrados en campos en Rwanda, Tanzania y Uganda administrados por la OACNUR.
50. En Burundi, entre los beneficiarios se incluye a gente que se haya desplazado recientemente debido a inseguridad y a aquellos que siguen viviendo en emplazamientos para PDI, en especial mujeres y niños gravemente malnutridos. Se elegirá como beneficiarios de los programas de alimentación de grupos vulnerables a niños solos, niños de la calle, huérfanos y personas discapacitadas.
51. En Rwanda los beneficiarios abarcan a PDI desplazadas debido a una nueva situación de inseguridad, refugiados (principalmente procedentes de la RDC y de Burundi), pacientes hospitalizados, niños solos, niños que viven malnutridos y mujeres que asisten a clínicas.

---

<sup>1</sup> Están comprendidos un total de 200 centros de alimentación suplementaria y 25 de alimentación terapéutica.



## **Socios**

52. Además de cooperar estrechamente con los gobiernos, el PMA trabaja con una serie de organismos de las Naciones Unidas, ONG y otros socios, lo que varía en función del país y del sector. En la región de los Grandes Lagos, los socios principales que se encargan de las evaluaciones de las necesidades alimentarias y de los estudios sobre nutrición son la FAO, el SCF (Reino Unido), el UNICEF, el USAID/FEWS y Médicos sin fronteras así como los Ministerios de Agricultura y Salud. El PMA utiliza los resultados de los estudios sobre nutrición que realizan varias ONG.
53. En Burundi, entre los principales socios operacionales cabe citar a los Ministerios de Reintegración y Reinstalación de Personas Desplazadas y Repatriados, de Acción Social y Promoción de la Mujer y de Salud Pública, la OACNUR, la UNICEF, el PNUD, la FAO, la Federación de la Cruz Roja y CARE. Asimismo, una gran gama de ONG internacionales y locales, iglesias y comunidades religiosas y grupos de mujeres hacen aportaciones complementarias y gestionan la asistencia alimentaria en nombre el PMA.
54. En Rwanda, los Ministerios del Interior, Agricultura y Salud son los principales socios operacionales del PMA. Los comités nacionales y prefecturales sobre alimentos establecen las prioridades en cuanto a la distribución de alimentos. Los organismos de las Naciones Unidas se coordinan a través de la Dependencia conjunta de las Naciones Unidas para la Programación de la Reinserción, integrada por el PNUD, la OACNUR y el PMA. Esta unidad elabora y ejecuta planes de desarrollo para zonas, cerciorándose de que las actividades de cada organismo se prestan un apoyo mutuo.
55. En Tanzania, entre los principales socios del PMA cabe mencionar al OACNUR, ministerios gubernamentales y departamentos sectoriales locales, así como varias ONG.

## **Consideraciones de índole ambiental**

56. En los campos de refugiados de Tanzania, se realizará un estudio sobre el consumo familiar de madera con objeto de determinar: a) los niveles de consumo diario, las fuentes y la frecuencia con que se recogen leña y carbón vegetal; y b) las repercusiones de los distintos métodos para cocinar en el consumo de leña y carbón vegetal y en el medio ambiente. El PMA participará en el estudio, prestando atención a la cantidad y al tipo de alimentos que se cocinen en relación con el consumo de leña, y a la posibilidad de cerciorarse de que la OACNUR u otros socios aporten combustible para cocinar que respete el medio ambiente.
57. Se distribuirán cereales molidos, que constituirán aproximadamente un 60 por ciento del total de cereales, a fin de reducir el consumo de leña en los campos de refugiados. Las bolsas y los envases vacíos de alimentos se donarán a ONG que lleven a cabo programas de protección del medio ambiente. Se reforzarán las medidas de control para evitar que se talen árboles productores de semillas para obtener leña. El PMA prestará asistencia para capacitar a las refugiadas en técnicas para cocinar utilizando combustible de forma eficaz, como por ejemplo dejar las frijoles en remojo y cubrir las cazuelas con las tapas. Se llevarán a cabo en colaboración con la OACNUR y la FAO conservación del suelo, repoblación forestal y regeneración de la tierra en zonas pobladas anteriormente por refugiados y PDI. Asimismo, el PMA trabajará prestando apoyo a las iniciativas de la OACNUR para reducir el consumo de combustible y reducir al máximo las repercusiones en el medio ambiente.



### **Seguimiento y evaluación**

58. El seguimiento se centrará en: a) la recepción y utilización de los alimentos por los refugiados y la población a la que se pretende alcanzar en lo que respecta a las raciones generales y las de emergencia; y b) la mejora de los indicadores nutricionales<sup>1</sup>, las tasas de mortalidad y las tasas de altas de pacientes hospitalizados. Asimismo, se evaluarán el cumplimiento de los criterios de selección y la participación de beneficiarios, sobre todo mujeres, en los sistemas de administración y distribución de los alimentos.

### **Estrategia de salida**

59. La estrategia de salida para la mayor parte de los refugiados, PDI y otros grupos vulnerables afectados por conflictos depende de un entorno en Burundi, Rwanda y el resto de la región de los Grandes Lagos en el que reine la paz. En el caso de que la paz permitiese la reinstalación de la mayoría de los beneficiarios, se prevé un largo proceso de reconstrucción y rehabilitación. En este caso, el PMA continuaría prestando apoyo a las actividades de recuperación mediante asistencia alimentaria, tal y como se explica en términos generales en la Actividad 2.

## **Actividad 2: Asistencia a la recuperación**

### **Objetivos y realizaciones**

60. Los objetivos inmediatos son:

- a) permitir que familias previamente desplazadas reanuden la producción agrícola y otras actividades de subsistencia al reinstalarse;
- b) aumentar la producción agrícola en el ámbito familiar, aumentando como resultado el nivel de seguridad alimentaria entre los grupos vulnerables; y
- c) rehabilitar o reconstruir la infraestructura dañada de la comunidad para permitir que se reanuden los servicios económicos y sociales de importancia crítica.

61. Las realizaciones comprenden lo siguiente: construcción y renovación de casas para familias reinstaladas; cultivo de alimentos y cultivos comerciales; utilización de semillas distribuidas para el cultivo; aumento de la tierra cultivable mediante la creación de terraplenes, recuperación de tierras mediante el drenaje de ciénagas y otras técnicas de conservación del suelo; mejora de las carreteras secundarias y edificios de usos sociales tales como escuelas y orfanatos para se vuelvan a poner en funcionamiento; y aumento del suministro de agua para el consumo doméstico y del ganado por medio de la construcción o la reparación de pozos y estanques.

### **Función y modalidades de la ayuda alimentaria**

62. La ayuda alimentaria se utilizará como:

- a) un subsidio para las familias reinstaladas, por lo general para un periodo de tres meses, junto con la distribución de semillas y herramientas distribuidas por otros socios;

---

<sup>1</sup> Para Febrero de 1999, en el marco de su sistema de seguimiento en Rwanda, el PMA establecerá una base de datos sobre nutrición que incluirá análisis de las tendencias, la detección de las variaciones estacionales en la escala de la malnutrición, información sobre las mujeres gestantes y lactantes y un perfil nacional de los centros de nutrición.



- b) una ayuda a los ingresos para los que se hayan reinstalado recientemente, los desempleados y otros grupos vulnerables durante el período en el que estén construyendo casas, cultivando cosechas, y/o recibiendo capacitación para el perfeccionamiento de aptitudes; y
  - c) un incentivo e intercambio por la mano de obra que contribuya a las actividades de recuperación con alimentos a cambio de trabajo, agrosilvicultura e infraestructura económica y social en el ámbito familiar y comunitario.
63. La escala de la ración y la cesta varían en función del tipo de actividad y el lugar. En general se aportarán cereales, legumbres y aceite. En la mayoría de los casos se utiliza una familia de un tamaño medio de cinco miembros para los cálculos, y los individuos que participen reciben raciones familiares. El valor de la ración APT se somete a un seguimiento regular con respecto a los precios locales y se ajusta si cae a un nivel inaceptablemente bajo en comparación con los sueldos locales. Para más información acerca de la balanza de la ración y la cesta de alimentos consúltense los Anexos IV(a) y IV (b).

### ***Estrategia de ejecución***

64. En Rwanda la mayoría de las actividades de recuperación estarán destinadas a las comunas más propensas a la inseguridad alimentaria. Dentro de estas zonas, las actividades de recuperación se destinarán a su vez a los hogares más vulnerables. Las actividades seleccionadas estarán en consonancia con los planes comunes de las Naciones Unidas y los Gobiernos para la zona. Los diversos socios de ejecución elaborarán y evaluarán propuestas anuales, incluidos planes de trabajo, en las que se expongan los pormenores de la gestión de las actividades de recuperación con asistencia alimentaria. Se hará hincapié en la participación, sobre todo de las mujeres, en la concepción, la ejecución y la evaluación de estas actividades APT. Asimismo se evaluará y se someterá a seguimiento la viabilidad técnica de las propuestas y su ejecución. Todas las propuestas incluirán un plan para la conclusión de las actividades en un período de 12 meses. Se tratará explícitamente la cuestión de la sostenibilidad y de los gastos constantes derivados de la gestión y el mantenimiento de los activos APT.
65. Si bien los APT para la construcción de viviendas siguen siendo importantes, se garantizará una selección mayor de los hogares vulnerables. La participación del PMA en la construcción de viviendas se eliminará gradualmente durante el período de ejecución de dos años de duración. A la inversa, las actividades APT en apoyo de la agricultura y de la agrosilvicultura aumentarán, puesto que constituyen el núcleo del apoyo para la recuperación. Se prestará apoyo a la recuperación de tierras mediante drenaje de ciénagas, la conservación del suelo, la multiplicación de semillas y a la creación de jardines escolares. El PMA prestará apoyo al programa de distribución de semillas de la FAO, habida cuenta de que está directamente relacionado con la seguridad alimentaria familiar.
66. En Burundi, el PMA trabajará con el Gobierno y otros socios a fin de determinar la población vulnerable y de concretar sus necesidades en cuanto a la recuperación. Con las condiciones de seguridad adecuadas, se prestará apoyo a actividades de APT en pequeña escala para la rehabilitación de infraestructura, agricultura, protección ambiental y capacitación para las actividades diversificadas generadoras de ingresos.
67. En Tanzania, el PMA prestará apoyo al Gobierno y las comunidades en la reparación de carreteras mediante APT. Asimismo, se llevarán a cabo actividades de alimentos para la



capacitación a fin de mejorar los conocimientos prácticos y las técnicas agrícolas de mujeres agricultoras.

### **Beneficiarios**

68. El número total planeado de beneficiarios directos e indirectos es de 280 000 personas (55 por ciento son mujeres), de las cuales un 20 por ciento están en Burundi, un 75 por ciento en Rwanda, y un cinco por ciento en Tanzania. En el Anexo III (a) se facilita un glosario pormenorizado de los beneficiarios.
69. En Rwanda, las actividades de recuperación estarán destinadas a comunas expuestas a inseguridad alimentaria. Se aplicarán criterios concretos de selección a los participantes en APT y en otras actividades de recuperación. En general, los criterios de selección determinarán quiénes son las personas de hogares de gran vulnerabilidad. A medida que se compilan y se analizan más estadísticas desglosadas por géneros, se logrará comprender mejor el perfil de las mujeres y chicas vulnerables, así como el fenómeno de los hogares encabezados por niños, que se emplearán para la selección. Además de los indicadores sociales, entre los criterios de selección cabe citar, indicadores económicos tales como la propiedad/acceso a la tierra (por ejemplo, menos de 0,5 hectáreas), un número limitado (o falta) de reses, y una disponibilidad limitada de la mano de obra adulta en el hogar. Estas pautas de selección se examinarán y perfeccionarán en colaboración con comunidades y socios de ejecución y formarán parte de los acuerdos sobre actividades de recuperación.
70. En Burundi, los participantes seguirán siendo seleccionados por los socios de ejecución, según indicadores parecidos a los señalados anteriormente. Se seguirá alentando a las mujeres a que participen en las actividades ATP mediante la selección, en la medida de lo posible, de asociaciones de mujeres como socios de ejecución.
71. En Tanzania, se seleccionarán los hogares vulnerables, en especial los encabezados por mujeres, para que participen tanto en las actividades APT como en las actividades de alimentos por capacitación en las comunidades anfitrionas en zonas afectadas por refugiados.

### **Socios**

72. El Ministerio de Agricultura de Rwanda será el socio más importante en los ámbitos local y nacional para la administración y el mantenimiento de proyectos agrícolas de APT. El Gobierno/ Dependencia conjunta de las Naciones Unidas para la Programación de la Reinserción preparará planes de rehabilitación y desarrollo. Basándose en estos planes generales, los comités prefecturales de alimentos, al igual que las ONG socias, la comunidad y grupos de mujeres, desempeñarán un papel decisivo en el ámbito local, a la hora de elaborar propuestas para actividades de recuperación con asistencia alimentaria. En Burundi, los principales socios en el ámbito nacional son el Ministerio de Agricultura y la FAO. Sobre el terreno, las ONG, la comunidad y las asociaciones de mujeres, junto con los agentes de extensión agrícola del gobierno planificarán y ejecutarán las actividades de recuperación. En Tanzania, las organizaciones en el ámbito comunitario, coordinadas a través de las autoridades del gobierno y de ONG, ejecutarán los proyectos de capacitación y de APT.

### **Consideraciones de índole ambiental**

73. Los refugiados y la población desplazada en la región de los Grandes Lagos han causado daños ambientales, sobre todo en las zonas de selva. Mediante actividades de APT como



replantación forestal, rehabilitación de las zonas de captación de agua y la recuperación de tierra mediante el drenaje de ciénagas, el PMA está trabajando con la FAO, la OACNUR y el FIDA para invertir la tendencia de degradación ambiental que ya se ha producido y paliar los efectos de una mayor degradación en zonas desocupadas recientemente por refugiados. Para este fin, se ha escogido al PMA como un socio de ejecución para el Plan Nacional de Burundi de Acción para el Medio Ambiente.

### **Seguimiento y evaluación**

74. El seguimiento se centrará en:

- a) el grado hasta el que pueden depender las familias reinstaladas de sus propias estrategias de subsistencia tras haber terminado los alimentos, las semillas y otras subvenciones a insumos;
- b) el número de viviendas construidas y pobladas por los propietarios;
- c) el aumento de la tierra cultivable y del área cultivada; y
- d) el número/y la longitud de las carreteras reparadas, los edificios públicos rehabilitados, los puntos de captación de agua y otra infraestructura.

75. Además de los indicadores cuantitativos, los indicadores cualitativos:

- a) evaluarán la propiedad de la comunidad del proceso de planificación y de la ejecución de las actividades de recuperación;
- b) cumplirán las normas acordadas con respecto a factores tales como la selección de los participantes (selección por sexo incluida), normas laborales y viabilidad técnica; y
- c) establecerán el nivel de percepción del concepto de propiedad individual o colectiva, y de responsabilidad con respecto a activos nuevos o mejorados.

### **Estrategia de salida**

76. Las actividades de recuperación serán de corta duración, y los objetivos se pueden lograr en un período de menos de un año. Si bien se puede justificar más inversión serán otros organismos quienes se harán cargo de ello; o, en el caso de que sea apropiado, se llevará a cabo en el marco de proyectos de desarrollo con la asistencia del PMA.

### **Actividad 3: Mitigación de los efectos de las catástrofes/Planificación para contingencias**

77. La principal herramienta del PMA para la mitigación de los efectos de las catástrofes es la utilización de la planificación para contingencias a fin de permitir que existan recursos y sistemas para permitir una intervención oportuna y puntual ante una posible crisis. Durante los últimos cuatro años, el PMA ha organizado con éxito intervenciones eficaces y oportunas ante crisis utilizando un enfoque regional.

### **Modelos teóricos y planes para contingencias**

78. Los planes de contingencia se preparan dentro de la región según modelos teóricos de crisis concretas clasificadas como, comienzo repentino, evolución lenta o crisis relacionada con la logística. Los planes para contingencias constan de: descripción de los modelos teóricos, mecanismos de respuesta; repercusiones de la logística; dotación de personal, incluida la seguridad del mismo; y exigencias con respecto al equipo. Las actividades de planificación para contingencias se coordinan con los gobiernos y otros organismos operacionales.



79. Una hipótesis es que los conflictos en la RDC, Rwanda y Burundi puedan dar lugar a una nueva crisis humanitaria que entrañe desplazamientos considerables de la población, tanto internos como transfronterizos. Los modelos teóricos que se estaban contemplando a finales de 1998 varían entre 10 000 y 900 000 personas desplazadas, tanto dentro de los países de la región como a través de las fronteras. Las hipótesis y los planes para contingencias se actualizan regularmente.

### **Repercusiones para las necesidades alimentarias**

80. Es poco probable que todos o que casi todos los modelos teóricos tengan lugar al mismo tiempo. Se calcula que en los dos años de duración de esta operación, se deberán tener en cuenta a efectos de planificación para contingencias hasta 200 000 personas, lo que requiere 3 240 toneladas mensuales para un período de seis meses.

### **Intervención de urgencia inmediata**

81. La asignación del plan para contingencias constituiría inmediatamente un recurso de alimentos y fondos y un sistema para la intervención puntual del PMA ante una emergencia. Los alimentos y el resto de los recursos se dirigirán a la oficina en el país afectado. Dentro del país, se prepararán las operaciones conjuntas y los planes de trabajo con la participación de todos los organismos operacionales principales. Con arreglo a los parámetros básicos resumidos en la Actividad 1, se adoptarán acuerdos comunes sobre los números iniciales de beneficiarios, el emplazamiento de los puntos de entrega en el interior del país (PEIP), y una estrategia de salida. Los planes comunes de trabajo abarcarán asimismo la dotación de personal, comunicaciones, logística, medidas de seguridad para el personal sobre el terreno y planes de despliegue.

### **Entregas de alimentos por adelantado/existencias reguladoras**

82. Otro método para garantizar una intervención inmediata ante emergencias que se han iniciado repentinamente es adelantar las entregas de alimentos de modo que ejerzan la función de existencias reguladoras en la región. Al hacer esto, el PMA mantendrá en la región (en Tanzania y en Uganda) unas existencias reguladoras de aproximadamente 20 000 toneladas.

## **EVALUACIÓN DE LOS PRINCIPALES PROBLEMAS Y RIESGOS**

83. El conflicto armado en la región puede agravarse, lo que provocaría una mayor inestabilidad e inseguridad. Un número mayor de víctimas, personas desplazadas en el interior del país y refugiados podría necesitar más asistencia de urgencia. Una mayor inseguridad podría limitar el acceso del personal humanitario a la población afectada para efectuar evaluaciones de las necesidades o para prestar servicios, o para ambas tareas. Además de crear nuevos grupos de beneficiarios que requieren asistencia de urgencia, dicho conflicto podría tener repercusiones negativas en los logros de la recuperación.
84. Unas inundaciones podrían hacer estragos en las cadenas de abastecimiento humanitario, y como resultado aumentarían los costos del transporte de los alimentos y disminuirían los mecanismos para hacer frente a situaciones difíciles disponibles para la población afectada.
85. Las actitudes intolerantes con respecto a los refugiados y las PDI podrían ir en aumento, lo que daría lugar a movimientos imprevistos de la población, y posiblemente, un acceso reducido para los organismos humanitarios.



86. Los logros de las actividades de las actividades del PMA con asistencia alimentaria podrían reducirse considerablemente si los donantes, gobiernos y otros socios no prestasen la asistencia oportuna tanto directamente al PMA como indirectamente a los socios.
87. Los riesgos para la seguridad del personal de Naciones Unidas podrían obligar al personal de las Naciones Unidas a retirar personal de zonas o países, durante períodos de tiempo o durante la implantación de la operación.

## NECESIDADES DE INSUMOS

### Insumos de ayuda alimentaria

88. El costo calculado para las Actividades 1,2 y 3 es de 269 854 644 dólares, suma que incluye 422 478 toneladas de alimentos, y transporte exterior, transporte terrestre, almacenamiento y manipulación (TTAM), costos de apoyo directo y de apoyo indirecto. Las necesidades en cuanto a alimentos constan de 287 640 toneladas de cereales, 76 022 de legumbres, 18 970 de aceite vegetal, 30 341 alimentos compuestos y un total de 9 505 de azúcar, sal, leche desnatada en polvo y galletas de alto aporte energético. En los Anexos I, II, IV(a) y V se facilitan más detalles.

### Medidas regionales generales sobre logística y ayuda alimentaria

89. La red del transporte constará de dos corredores ferroviarios principales: el corredor septentrional por Mombasa y el corredor meridional por Dar es Salaam<sup>1</sup>. Las entregas a Uganda se efectuarán a través del corredor septentrional. Con respecto a Burundi, los alimentos se transportan a través de Tanzania, desde Isaka por carretera directamente a Ngozi y por gabarra desde Kigoma. Los campos de refugiados de Tanzania reciben envíos por carretera desde Kigoma e Isaka hasta PEIP que hayan acordado conjuntamente el PMA y la OACNUR. En Rwanda las entregas salen por carretera tanto desde Kampala como desde Isaka y llegan hasta las instalaciones de almacenamiento situadas en Kigali.
90. Flotas de vehículos extraídos del mercado de Uganda satisfarán las exigencias que supone el transporte de larga distancia con respecto al corredor septentrional y vehículos del mercado de Tanzania las del transporte en el corredor meridional. Una flota de transporte de corta distancia de camiones de Tanzania, transporta envíos desde Kigoma hasta los campos de refugiados. Los transportistas locales satisfacen otras necesidades con respecto al transporte de corta distancia en Rwanda y en Burundi. El PMA hace uso de su flota estratégica con base en Kampala para zonas inaccesibles que no estén bien comunicadas para el transporte comercial.
91. Las instalaciones actuales de almacenamiento del PMA en la región, de una capacidad total de 80 000 toneladas, serán suficientes para las necesidades previstas del PMA. El PMA tiene instalaciones para moler cereales en Isaka y Bujumbura, que tienen una capacidad anual de más de 23 000 toneladas. El PMA tiene una pequeñas existencias de equipo esencial de logística y telecomunicaciones a fin de facilitar una intervención rápida ante cualquier emergencia imprevista en la región.

<sup>1</sup> A fin de satisfacer sus necesidades de trasbordo desde los ferrocarriles a puntos situados a larga distancia, el PMA mantiene centros de seguimiento de las expediciones en Kampala y Tororo, en el corredor septentrional, e Isaka y Kigoma, en el corredor meridional.



92. El índice actual regional de TTAM es de 167 toneladas por tonelada métrica. Varias medidas logísticas eficaces puestas en marcha a partir de mediados de 1997 han tenido como resultado una reducción de un 20 por ciento en el índice de TTAM. Entre estas medidas cabe mencionar: a) un traslado de un almacén a una instalación comunicada con el ferrocarril; y b) la sustitución de flotas internacionales por transportistas locales tanto en Tanzania como en Uganda. Este índice representa una media ponderada para la región y se revisa cada seis meses. La última revisión se realizó en octubre de 1998.

### **Compra local de productos alimenticios**

93. Basándose en la experiencia, se pueden obtener aproximadamente 32 000 toneladas de maíz y 10 000 toneladas de frijoles al año en Tanzania y en Uganda<sup>1</sup>. Se pueden adquirir más cantidades en otros países africanos como Kenya, Sudáfrica, Zambia y Zimbabwe.

### **Sistema de seguimiento de productos (SSP)**

94. El PMA mantiene un sistema regional automatizado de seguimiento de productos (SSP), que ofrece un panorama general de los movimientos de los productos a través de la región en apoyo de la gestión de la tramitación de productos del PMA, el control de calidad, operaciones y actividades de preparación. Un sistema de conectividad para transmisiones de voz y de datos conecta las oficinas del PMA en la región<sup>2</sup>.

## **ACUERDOS GENERALES SOBRE OPSR Y MECANISMOS DE EJECUCIÓN**

95. Tras la aprobación de la OPSR, se firmarán con el Gobierno de Burundi, Rwanda, Tanzania y Uganda, Cartas de Entendimiento que abarquen el período. En estos acuerdos se describirán las Actividades 1, 2 y 3 habida cuenta de que se refieren a cada país en concreto.
96. Las oficinas del PMA en los países, junto con el gobierno, las Naciones Unidas y las ONG asociadas en casa país prepararán un plan anual global, en el que se indicarán detalles sobre cómo se van a gestionar y organizar las actividades de socorro, recuperación y mitigación de los efectos de las catástrofes/planificación para contingencias y los recursos.
97. Un comité regional de la OPSR compuesto por el administrador regional y por Representantes/directores en los países se reunirá semestralmente. El Comité examinará los avances con respecto a los planes anuales y formulará recomendaciones para que se realicen todas las revisiones necesarias a la luz de un cambio de la situación.
98. Prestarán apoyo al Comité el personal regional del Administrador Regional, en especial oficiales encargados del programa, la logística, las finanzas, el personal y los informes, que ofrecerán asesoramiento técnico y recomendaciones, según sea necesario.

### **Capacidad del personal del PMA**

99. La región de los Grandes Lagos consta de una oficina regional, con base en Kampala por razones logísticas fundamentalmente y de una serie de oficinas en el país en las capitales de

<sup>1</sup> Se supone que para las compras locales se dispone de fondos provenientes de contribuciones en dinero en lugar de productos, y que los suministros comerciales y los precios locales son competitivos.

<sup>2</sup> Tanto el SSP como las actividades de telecomunicaciones/tecnología de la información están administrados por la oficina regional de Kampala.



cada país, con suboficinas en zonas operacionales. En los últimos cuatros años se ha formado un equipo de personal experimentado en la región de los Grandes Lagos. La extensa red del PMA de oficinas y suboficinas en el país permite al personal realizar evaluaciones regulares y eficaces sobre las necesidades, realizar visitas de seguimiento y coordinar las operaciones con los socios en el ámbito local. Se prevé reforzar las aptitudes del personal clave mediante capacitación relacionada con la OPSR.

100. La capacidad regional del PMA se verá realizada gracias a una estrecha colaboración entre los organismos. El PMA, la OACNUR, y el UNICEF participarán en reuniones sobre logística en el ámbito regional y estructuras de coordinación en el ámbito nacional que traten las cuestiones del almacenamiento, el transporte y el despacho de aduanas. En 1996-97 se logró una notable integración de las operaciones logísticas del UNICEF, la OACNUR y el PMA por conducto del Centro Conjunto de Logística de las Naciones Unidas y los Centros de control de movimientos, en respuesta a la crisis de Zaire occidental. Estas estructuras podrían reactivarse de ser necesario. El PMA, el UNICEF y otros organismos de las Naciones Unidas trabajarán juntos en la esfera de la tecnología de la información y las telecomunicaciones.

## Seguridad

101. El PMA sigue comprometido a mejorar la seguridad sobre el terreno mediante capacitación del personal, aumento de la seguridad de los activos del PMA y participación en acuerdos comunes de las Naciones Unidas sobre seguridad sobre el terreno. En 1998, una evaluación técnica global sobre seguridad sobre el terreno dio como resultado un Plan regional de acción para la seguridad sobre el terreno en los Grandes Lagos. El plan de acción comprende mejoras en la red regional de telecomunicaciones y tecnología de la información, un seguimiento mejorado de las operaciones de vehículos ligeros, seguridad mejorada para el personal sobre el terreno, incluidas actividades de evacuación aérea, y provisión de equipo y de conocimientos técnicos en materia de seguridad. Entre las actividades esenciales planeadas para 1999 y para los años siguientes cabe mencionar:
- a) aumentar el número de Oficiales de seguridad sobre el terreno del PMA de dos a tres, uno de los cuales ha de tener responsabilidades en el ámbito regional;
  - b) capacitar a una gran variedad de miembros del personal en materia de procedimientos y prácticas relacionados con la seguridad;
  - c) mejorar la seguridad en los locales de las oficinas y los almacenes, incluida la construcción de “salas seguras” en algunos lugares;
  - d) aumentar el número de vehículos ligeros con mantas a prueba de bala, dispositivos antirrobo y otro equipo de seguridad; y
  - e) perfeccionar el equipo móvil y fijo de telecomunicaciones.

## CONSIDERACIONES DE ÍNDOLE AMBIENTAL

102. El PMA está trabajando con una serie de socios para invertir la tendencia de degradación ambiental y mitigar los efectos de una posible degradación futura en zonas escogidas de los países en cuestión. El PMA alentarán asimismo a los donantes a aportar productos alimenticios que reduzcan el tiempo que tardan en prepararse, y consecuentemente el combustible necesario, como por ejemplo guisantes amarillos partidos precocinados.



---

## SEGUIMIENTO

103. Se realizará un estudio básico para establecer un punto de referencia con el que se puedan comparar los cambios de los indicadores del rendimiento. El seguimiento del proceso y del rendimiento medirá el progreso de la operación durante la ejecución, y señalará los cambios producidos en el estado de los beneficiarios en el lapso de tiempo transcurrido entre el estudio básico y el estudio de evaluación. En las Cartas de Entendimiento firmadas con los socios de ejecución se describirán los pormenores sobre los métodos de recopilación de datos, elementos de los datos e indicadores.
104. A nivel operacional, el personal sobre el terreno y los socios de ejecución realizarán visitas para observar los avances de la labor llevada a cabo, comprobar los objetivos y efectuar un seguimiento de la distribución de los alimentos a fin de comunicar la información obtenida a la administración. El personal de las oficinas regionales y en el país visitarán las suboficinas regularmente a fin de facilitar el asesoramiento supervisor y consultivo necesario, determinar los problemas que plantea la ejecución y recomendar medidas correctivas. El PMA llevará a cabo conjuntamente con los organismos de Naciones Unidas, gobiernos, ONG y líderes de la comunidad misiones de análisis y estudios/evaluaciones a fin de mantener la credibilidad de los datos y de garantizar un acuerdo común sobre los problemas y las soluciones.

---

## EVALUACIÓN

105. El cumplimiento de los objetivos de la operación y sus repercusiones en las condiciones socioeconómicas de los beneficiarios se evaluarán mediante evaluaciones a mediados y al final de la operación. El equipo hará uso de los datos recopilados y procesados durante el seguimiento del proceso y de los resultados cuantitativos y cualitativos de los estudios de alimentos y cosechas, nutrición, actividades sectoriales por muestreo de familias que se hayan realizado antes de la evaluación. Un equipo multidisciplinario compuesto por el PMA, organismos de Naciones Unidas, gobiernos y donantes principales llevarán a cabo las evaluaciones conjuntamente. Los resultados de la evaluación se utilizarán para preparar la siguiente fase de la operación, en el caso de que se justificase dicha utilización.

---

## RECOMENDACIÓN DE LA DIRECTORA EJECUTIVA

106. Se recomienda la aprobación de la presente OPSR conforme al presupuesto presentado en los Anexos I y II.



## ANEXO I

## DESGLOSE DE LOS COSTOS DEL PROYECTO

	Cantidad (toneladas)	Costo medio por tonelada	Valor (dólares)
<b>COSTOS PARA EL PMA</b>			
<b>A. Costos operacionales directos</b>			
Producto <sup>1</sup>			
– Cereales	287 640	180	51 7
– Legumbres	76 022	430	32 6
– Aceite vegetal	18 970	840	15 9
– Sal	4 145	165	683 9
– Mezcla de maíz y soja	30 341	355	10 7
– Azúcar	2 239	280	626 9
– Leche desnatada en polvo	2 384	3 000	7 1
– Galleta de alto aporte energético	737	1 500	1 1
<b>Total de productos</b>	<b>422 478</b>		<b>120 738</b>
Transporte externo		80.42	33 9
TTAM			
a. Transporte terrestre		86.06	36 3
b. TIAM		81.27	34 3
<b>Total parcial de costos operacionales directos</b>			<b>225 4</b>
<b>B. Costos de apoyo directo (véase Anexo II)</b>			
<b>Total parcial de costos directos</b>		62.86	26 5
<b>Total costos directos</b>			<b>251 9</b>
<b>C. Costos de apoyo indirecto (7,1 por ciento de los costos directos totales)</b>			
<b>Total parcial de costos de apoyo indirecto</b>			<b>17 8</b>
<b>COSTO TOTAL PARA EL PMA</b>			<b>269 8</b>

<sup>1</sup> Se trata de una cesta de alimentos teórica utilizada para fines de presupuestación y aprobación. La combinación exacta y las cantidades efectivas de productos que se suministrarán al proyecto pueden, al igual que en todos los productos asistidos por el PMA, variar con el tiempo según la disponibilidad de productos para el PMA y dentro del país receptor.



## ANEXO II

## NECESIDADES DE APOYO DIRECTO (dólares)

<b>Costo de personal</b>	
Internacional	11 148 595
Personal local y temporero	7 013 361
<b>Total parcial</b>	<b>18 161 956</b>
<b>Servicios de apoyo técnico</b>	
Evaluación y seguimiento del proyecto	314 704
<b>Total parcial</b>	<b>314 704</b>
<b>Viajes y dietas</b>	
Internacionales	104 901
En el país	659 875
Viajes regionales	202 320
<b>Total parcial</b>	<b>967 096</b>
<b>Gastos de oficina</b>	
Alquiler de instalaciones	799 026
Mobiliario	135 236
Material de oficina	537 858
Comunicaciones	423 879
Reparación y mantenimiento del equipo	162 957
Servicios públicos	350 506
<b>Total parcial</b>	<b>2 409 462</b>
<b>Funcionamiento de vehículos</b>	
Compras	377 646
Mantenimiento y funcionamiento	1 042 523
<b>Total parcial</b>	<b>1 420 169</b>
<b>Equipo</b>	
Equipo de comunicaciones	203 711
Oficina general	158 033
Procesamiento de datos	203 700
<b>Total parcial</b>	<b>565 444</b>
<b>Otros</b>	
Capacitación del personal sobre el terreno	187 308
Capacitación del personal de contraparte	242 695
Operaciones aéreas	377 645
Seguridad <sup>1</sup>	655 465
Reuniones	62 941
Molienda	1 058 000
Varios	134 450
<b>Total parcial</b>	<b>2 718 504</b>
<b>TOTAL DE LOS COSTOS DE APOYO DIRECTO</b>	<b>26 557 335</b>

<sup>1</sup> Incluidos 286 150 dólares, que representan los costos de tres oficiales de seguridad sobre el terreno.



## ANEXO III





## ANEXO IV





## ANEXO V

<b>DESGLOSADO POR PAÍS</b>			
<b>Productos</b>	<b>Cantidad (en toneladas)</b>	<b>Costo medio por tonelada (dólares EE.UU.)</b>	<b>Valor total (costo) en dólares EE.UU.)</b>
<b>BURUNDI (282 000 beneficiarios)</b>			
Cereales	61 632	180	11 093 76
Legumbres	16 762	430	7 207 66
Aceite vegetal	6 221	840	5 225 64
Sal	626	165	103 290
Mezcla de maíz y soja	13 651	355	4 846 10
Azúcar	1 296	280	362 880
Leche desnatada en polvo	922	3 000	2 766 00
Galletas de alto aporte energético	84	1 500	126 000
<b>Total</b>	<b>101 194</b>		<b>31 731 33</b>
<b>RWANDA (368 000 beneficiarios)</b>			
Cereales	94 176	180	16 951 680
Legumbres	20 909	430	8 990 870
Aceite vegetal	5 904	840	4 959 360
Sal	713	165	117 645
Mezcla de maíz y soja	2 880	355	1 022 400
Azúcar	626	280	175 280
Leche desnatada en polvo	1 462	3 000	4 386 000
Galletas de alto aporte energético	60	1 500	90 000
<b>Total</b>	<b>126 730</b>		<b>36 693 235</b>
<b>TANZANÍA (380 000 beneficiarios)</b>			
Cereales	111 528	180	20 075 040
Legumbres	32 303	430	13 890 290
Aceite vegetal	5 837	840	4 903 080
Sal	2 662	165	439 230
Mezcla de maíz y soja	13 234	355	4 698 070
Azúcar	317	280	88 760
Leche desnatada en polvo	0	3 000	0
Galletas de alto aporte energético	263	1 500	394 500
<b>Total productos</b>	<b>166 144</b>		<b>44 488 970</b>
<b>UGANDA ( 20 000 beneficiarios)</b>			
Cereales	5 904	180	1 062 720
Legumbres	1 728	430	743 040
Aceite vegetal	288	840	241 920
Sal	144	165	23 760
Mezcla de maíz y soja	576	355	204 480
Azúcar	0	280	0
Leche desnatada en polvo	0	3 000	0



<b>DESGLOSADO POR PAÍS</b>			
<b>Productos</b>	<b>Cantidad (en toneladas)</b>	<b>Costo medio por tonelada (dólares EE.UU.)</b>	<b>Valor total (costo) en dólares EE.UU.)</b>
Galletas de alto aporte energético	30	1 500	45 000
<b>Total productos</b>	<b>8 670</b>		<b>2 320 920</b>
<b>PLANIFICACIÓN PARA CONTINGENCIAS</b>			
(200 000 beneficiarios por un período de seis meses)			
Cereales	14 400	180	2 592 000
Legumbres	4 320	430	1 857 600
Aceite vegetal	720	840	604 800
Sal	0	165	0
Mezcla de maíz y soja	0	355	0
Azúcar	0	280	0
Leche desnatada en polvo	0	3 000	0
Galletas de alto aporte energético	300	1 500	450 000
<b>Total</b>	<b>19 740</b>		<b>5 504 400</b>



<b>BENEFICIARIOS POR CATEGORÍA</b>									
<b>Desglose de los beneficiarios por país (promedio mensual)</b>					<b>Desglose de los beneficiarios por actividad</b>				<b>Total</b>
		<b>Alimentación selectiva</b>	<b>APT</b>	<b>Alimentación nutricional</b>	<b>Promedio mensual</b>	<b>Actividad 1 Socorro</b>	<b>Actividad 2 Recuperación</b>	<b>Actividad 3 Contingencias</b>	
Burundi	Refugiados <sup>1</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0
	Repatriados								
	PDI <sup>2</sup> /Grupos vulnerables	170 000	0	0	170 000	160 000	10 000	0	170 000
	repatriados/ Damnificados <sup>3</sup>	4 000	50 000	58 000	112 000	62 000	50 000	0	112 000
<b>Total beneficiarios</b>		<b>174 000</b>	<b>50 000</b>	<b>58 000</b>	<b>282 000</b>	<b>222 000</b>	<b>60 000</b>	<b>0</b>	<b>282 000</b>
Rwanda	Refugiados/ Repatriados	40 000	0	0	40 000	40 000	0	0	40 000
	PDI/Grupos vulnerables repatriados/ Damnificados	60 000	120 000	3 000	183 000	63 000	120 000	0	183 000
<b>Total beneficiarios</b>		<b>100 000</b>	<b>210 000</b>	<b>58 000</b>	<b>368 000</b>	<b>158 000</b>	<b>210 000</b>	<b>0</b>	<b>368 000</b>
Tanzanía	Refugiados/ Repatriados	367 000	0	0	367 000	367 000	0	0	367 000
	PDI/Grupos vulnerables repatriados/ damnificados	0	0	0	0	0	0	0	0
		0	10 000	3 000	13 000	3 000	10 000	0	13 000
<b>Total beneficiarios</b>		<b>367 000</b>	<b>10 000</b>	<b>3 000</b>	<b>380 000</b>	<b>370 000</b>	<b>10 000</b>	<b>0</b>	<b>380 000</b>
Uganda	Refugiados/ Repatriados	20 000	0	0	20 000	20 000	0	0	20 000
	PDI/Grupos vulnerables repatriados/ Damnificados	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total beneficiarios</b>		<b>20 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>20 000</b>
Planificación para contingencias		200 000	0	0	200 000	0	0	200 000	200 000
<b>TOTAL<sup>4</sup></b>		<b>861 000</b>	<b>270 000</b>	<b>119 000</b>	<b>1 250 000</b>	<b>770 000</b>	<b>280 000</b>	<b>200 000</b>	<b>1 250 000</b>

<sup>1</sup> Refugiados: incluidos los repatriados, definidos conforme a los criterios de la OACNUR, que dependen total o parcialmente de la ayuda alimentaria, incluida la subsistencia en tránsito.

<sup>2</sup> PDI: incluidos los repatriados, personas desplazadas físicamente de sus hogares o medios de subsistencia, que dependen total o parcialmente de la ayuda alimentaria.

<sup>3</sup> Grupos vulnerables/damnificados: personas malnutridas, pacientes hospitalizados, personas discapacitadas o impedidas, en grupos de riesgo, y personas afectadas por el conflicto civil.

<sup>4</sup> El número de beneficiarios representa un promedio mensual de los beneficiarios totales; beneficiarios de actividades de APT incluye tanto a los beneficiarios directos e indirectos; algunos de estos beneficiarios recibieron apoyo nutricional complementario.



## BENEFICIARIOS POR SEXO

### Desglose por sexos, por país/beneficiario/modalidad de distribución

		Alimentación selectiva		APT		Alimentación nutricional		Total	
		Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres
<b>Burundi</b>	Refugiados/ Repatriados	0	0	0	0	0	0	0	0
	PDI/Grupos vulnerables	102 000	68 000	0	0	0	0	102 000	68 000
	repatriados/ Damnificados	2 400	1 600	25 000	25 000	34 800	23 200	62 200	49 800
	Total beneficiarios:	104 400	69 600	25 000	25 000	34 800	23 200	164 200	117 800
<b>Rwanda</b>	Refugiados/ Repatriados	24 000	16 000	0	0	0	0	24 000	16 000
	PDI/Grupos vulnerables	36 000	24 000	72 000	48 000	1 800	1 200	109 800	73 200
	repatriados/ Damnificados	0	0	54 000	36 000	33 000	22 000	87 000	58 000
	Total beneficiarios:	60 000	40 000	126 000	84 000	34 800	23 200	220 800	147 200
<b>Tanzanía</b>	Refugiados/ Repatriados	172 490	194 510	0	0	0	0	172 490	194 510
	PDI/Grupos vulnerables	0	0	0	0	0	0	0	0
	repatriados/ Damnificados	0	0	5 500	4 500	1 650	1 350	7 150	5 850
	Total beneficiarios:	172 490	194 510	5 500	4 500	1 650	1 350	179 640	200 360
<b>Uganda</b>	Refugiados/ Repatriados	10 000	10 000	0	0	0	0	10 000	10 000
	PDI/Grupos vulnerables	0	0	0	0	0	0	0	0
	repatriados/ Damnificados	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total beneficiarios:	10 000	10 000	0	0	0	0	10 000	10 000
<b>Planificación para contingencias</b>		110 000	90 000	0	0	0	0	110 000	90 000
<b>Total</b>		<b>456 890</b>	<b>404 110</b>	<b>156 500</b>	<b>113 500</b>	<b>71 250</b>	<b>47 750</b>	<b>684 640</b>	<b>565 360</b>
<b>Porcentaje</b>		<b>53</b>	<b>47</b>	<b>58</b>	<b>42</b>	<b>60</b>	<b>40</b>	<b>55</b>	<b>45</b>

### NECESIDADES ANUALES DE ALIMENTOS POR PAÍS (toneladas)

	Beneficiarios  (Promedio mensual)	Cereales	Legumbres	Aceite	Sal	Mezcla de maíz y soja	Azúcar	Leche desnatada en polvo	Galletas de alto aporte energético	Total
Burundi	282 000	30 8	8 38	3 1	313	6 826	648	461	42	50 597
Rwanda	368 000	47 0	10 45	2 9	356	1 440	313	731	30	63 365
Tanzanía	380 000	55 7	16 15	2 9	1 331	6 617	158	0	131	83 072
Uganda	20 000	2 9	864	144	72	288	0	0	15	4 335
<b>Total</b>	<b>1 050 00</b>	<b>136 6</b>	<b>35 85</b>	<b>9 1</b>	<b>2 07</b>	<b>15 170</b>	<b>1 120</b>	<b>1 192</b>	<b>218</b>	<b>201 368</b>
La planificación para contingencias representa seis meses de necesidades durante el período de dos años de duración de la OPSR:										
	200 000	14 4	4 3	720	0	0	0	0	300	19 740

**RACIONES DIARIAS POR PERSONA (en gramos)**

	Cereales	Legumbres	Aceite	Sal	Mezcla de maíz y soja	Azúcar	Leche desnatada en polvo	Galletas de alto aporte energético	Total	Kilocalorías
<b>Alimentación nutricional</b>										
Refugiados (Rwanda/Tanzanía/Uganda)	410	120	20	10	40	0	0	0	600	2 166
PDI/Grupos vulnerables repatriados/Damnificados	400	120	20	5	40	0	0	0	585	2 131
<b>Alimentación nutricional</b>										
Suplementaria (Burundi)	0	0	60	0	240	20	0	0	320	1 523
Terapéutica (Burundi)	0	0	120	0	0	100	160	0	380	2 038
Alimentación en instituciones (Rwanda)	400	120	20	5	0	15	35	0	595	2 165
Suplementaria (refugiados-Tanzanía)	0	0	20	0	200	20	0	0	240	1 017
Terapéutica (refugiados-Tanzanía)	120	60	50	10	200	40	0	50	530	2 209
Alimentación en instituciones (damnificados-Tanzanía)	300	60	30	0	50	10	0	0	450	1 747
<b>APT</b>										
(Burundi/Rwanda/Tanzanía)	400	60	30	0	0	0	0	0	490	1 867
<b>Contingencias<sup>1</sup></b>										
	400	120	20	0	0	0	0	500	540	1 979

<sup>1</sup> Galletas de alto aporte energético durante los primeros días y una cesta general de alimentos después (es decir, lo uno o lo otro).

